

**Ha sufrido Ud. discriminacion en una situacion de vivienda?**

**Nombre:** \_\_\_\_\_

**Direccion:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Telefono:** \_\_\_\_\_

**Descripcion breve de la problema legal:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Ud. sufrio discriminacion a causa de su:**

**Raza**                      **Color**

**Religion**                **Sexo**

**Origin Nacional**    **Ninos**

**Incapacidad fisica**

**El Proyecto de Vivienda Justa**

West Tennessee Legal Services es disponible para proporcionar informacion sobre los derechos de una persona bajo el Decreto Federal de Igualdad de Envoltura. Si cree Ud. que es victima de discriminacion de vivienda, pongase en contacto con nosotros al 800.372.8346 o al 731.423.0616 para asistencia. Cuando sea necesario, nuestro oficina puede asistirle en entregar una reclamacion al Departamento de la Envoltura y el Desarrollo Urbano (HUD en ingles) o a cualquier otro entidad administrativa o judicial apropiada.

Si Ud. cree que ha sufrido discriminacion en una situacion de vivienda, por favor, llene la tarjeta adjunta a este folleto y devuelvala. Un consejero de envoltura le hablara sobre la situacion para ayudarle a tomar la decision sobre lo que debe hacer. Su respuesta a nosotros se mantendra confidencial.

"El trabajo que proporciono la base para esta publicacion fue sostenido financiado bajo una beca con el departamento de envoltura y Desarrollo Urbano de los EEUU. La sustancia y los hallazgos del trabajo son dedicados al publico. El autor y el editor son unicamente responsables de la certeza de las declaraciones e interpretaciones contuvo en esta publicacion: Tales interpretaciones no reflejan necesariamente las vistas del Gobierno federal."

**Para mas informacion o aplicar por ayuda:**

**West Tennessee Legal Services**  
[www.wtls.org](http://www.wtls.org)  
**Gratis: 1-800-372-8346 ext. 1250**  
**Fax: 731-423-2600**  
**Email: wtls@wtls.org**

**Memphis Fair Housing Center**  
[www.malsi.org](http://www.malsi.org)  
**200 Jefferson Ave. Suite 1075**  
**Memphis, TN 38103**  
**901-432-4663**

**Legal Aid Society of Middle Tennessee & the Cumberlands**  
[www.las.org](http://www.las.org)  
**1321 Murfreesboro Pike, Suite 400**  
**Nashville, TN 37217**  
**615-244-6610**

**Legal Aid of East Tennessee**  
[www.laet.org](http://www.laet.org)  
**607 W Summit Hill Dr. SW Knoxville, TN 37902**  
**865-637-0484.**



**WEST TENNESSEE  
LEGAL SERVICES**

**La  
Discriminacion  
del Albergar**

**Los Derechos de  
Personas con el VIH y  
SIDA**

## La Discriminacion y los derechos de personas con el VIH y SIDA

El Decreto Federal de Envoltura prohíbe la negación de envoltura a una persona basada en la asociación de persona en uno o más de las clases protegida bajo el Decreto. Las clases protegidas son la raza, el color, la religión, el origen nacional, el sexo, la posición familiar, y la desventaja.

Bajo el Decreto, medios de desventaja, con respecto a una persona, (1) un deterioro físico o mental que limita substancialmente uno o más de tales actividades mayores de la vida de persona, (2) un registro de tal deterioro, o (3) en se considerar como tener tal deterioro. El término no incluye el uso ilegal corriente, ni de la vicio a una sustancia controlada. EN las regulaciones del departamento de Envoltura y Desarrollo Urbanas de los EE.UU. la infección del VIH y SIDA se consideran ser un deterioro. También, casos federales ha definido la infección del VIH y SIDA como una desventaja.

Es por lo tanto ilegal discriminar contra una persona en la provisión de envoltura porque esa persona tiene el VIH o SIDA; tiene un registro de tener el VIH o SIDA; es percibido teniendo como el VIH o SIDA; se asocia con personas con el VIH o SIDA; o tiene a una persona con el VIH o SIDA que residen con ellos.

Los Ejemplos de discriminación ilegal bajo el Decreto Federal de Envoltura basada en calidad de miembros de una clase protegida son:

- Negación falsa sobre disponibilidad.  
Debido a que una persona es miembro de cierta clase, informarle que no hay unidades disponibles cuando, en realidad, si hay.  
"Lo sentimos, pero ya se alquiló la última unidad."
- Negarse a hacer trato.  
Negarse a rentar, vender o hasta negociar con una persona por razón de su clase.  
"No alquilamos a judíos." o "No vendemos a familias con niños."
- Términos y condiciones discriminatorios y provisión de servicios o instalaciones.  
Otorgar términos menos favorables en contratos de ventas o alquiler por razón de su clase.  
"La renta es \$200 más para personas con una incapacidad física o para personas con amigos que tienen incapacidades físicas."
- Negarse a permitir una modificación razonable a la unidad cuando es pagada por la persona que tiene la incapacidad, para que esa persona pueda disfrutarse completamente de la vivienda.  
"Es contra las reglas que otra persona viva con Ud. aunque haya espacio suficiente y esa persona sea necesaria para ayudarlo con las necesidades de su salud."

